Министерство образования и науки Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования "Российский государственный гуманитарный университет"
Институт лингвистики

УТВЕРЖДАЮ

План принят решением Ученого совета вуза
Протокол № 17 от 29.11.2016

УЧЕБНЫЙ ПЛАН

Ректор _____ *Е.Н. Ивахненко*
"29" ноября 2016 г.

подготовки специалистов

45.05.01

Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение

Специализация: Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений

Кафедра: Восточных языков
Факультет: Теоретической и прикладной лингвистики

Квалификация: лингвист-переводчик
Форма обучения: очная
Срок обучения: 5л

Год начала подготовки 2016
Образовательный стандарт 1290
17.10.2016

Виды деятельности
- организационно-коммуникационная; - информационно-аналитическая; - научно-исследовательская.

СОГЛАСОВАНО

Первый проректор - проректор по учебной работе _____ */ А.Б.Безбородов/*

Начальник Учебно-методического управления _____ */ Е.В.Барышева/*

Директор института _____ */ И.И.Исаев/*

ПЛАН Учебный план специалистов '45.05.01 Перевод и переводоведение д-о 2016 ИЛ Лингв. обесп. межгос. отн. Китай 3+.pli.xml', код специальности 45.05.01, год начала подготовки 2016

	Индекс	Наименование	Формы контроля				Всего часов								ЗЕТ		Распределение по курсам и семестрам										Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.
									в том числе								Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5			
										из них							Ср 1 [2	Ср 2 [2	Ср 3 [2	Ср 4 [1	Ср 5 [2	Ср 6 [2	Ср 7 [2	Ср 8 [1	Ср 9 [2	Стр А [		
			Экзамены	Зачеты	Зачеты с оценкой	Курсовые работы	По ЗЕТ	По плану	Контакт. раб. (по уче	Лек	Лаб	Пр	Сем	СР	Экспертное	Факт	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ		
4		Итого	31	31	26	3	11344	11344	5882	776	90	4856	160	4490	306	306	30	30	30	30	30	30	33	30	42	21	-	
6		Итого по ООП (без факультативов)	31	30	25	3	11128	11128	5804	746	90	4834	134	4352	300	300	30	30	30	30	30	30	30	30	39	21	-	
8		Б=92% В=8% ДВ(от В)=52.3%							57%	13%	2%	83%	2%	43%														
9		Итого по блоку Б1	31	30	25	3	10156	10156	5804	746	90	4834	134	4352	273	273	30	30	30	27	30	30	30	27	39		-	
11		Б=92% В=8% ДВ(от В)=52.3%							57%	13%	2%	83%	2%	43%														
12	Б1	Дисциплины (модули)	31	30	25	3	10156	10156	5804	746	90	4834	134	4352	273	273	30	30	30	27	30	30	30	27	39		-	
14	Б1.Б	Базовая часть	30	22	20	3	9072	9072	5150	640	46	4346	118	3922	252	252	28	27	28	23	26	27	27	27	39		-	
15	Б1.Б.1	Философия	7				108	108	48	32		16		60	3	3							3				36	
18	Б1.Б.2	История		4			288	288	144	80			64	144	8	8	4	4									-	
21	*Б1.Б.2.1*	*История России до XX в.*		*1*			*72*	*72*	*36*	*20*			*16*	*36*	*2*	*2*	*2*										*36*	
24	*Б1.Б.2.2*	*История России XX-XXI веков*		*2*			*72*	*72*	*36*	*20*			*16*	*36*	*2*	*2*		*2*									*36*	
27	*Б1.Б.2.3*	*История мировых цивилизаций: Древний мир, Средние века*		*1*			*72*	*72*	*36*	*20*			*16*	*36*	*2*	*2*	*2*										*36*	
30	*Б1.Б.2.4*	*История мировых цивилизаций: Новое и Новейшее время*		*2*			*72*	*72*	*36*	*20*			*16*	*36*	*2*	*2*		*2*									*36*	
34	Б1.Б.3	Безопасность жизнедеятельности		9			36	36	26	20			6	10	1	1									1		36	
37	Б1.Б.4	Древние языки и культуры		2			144	144	96			96		48	4	4					2	2					-	
40	*Б1.Б.4.1*	*Вэньянь*		*56*			*144*	*144*	*96*			*96*		*48*	*4*	*4*					*2*	*2*					*36*	
44	Б1.Б.5	Основы информационной безопасности в профессиональной деятельности	1				108	108	44	24	20			64	3	3	3										36	
47	Б1.Б.6	Введение в языкознание	1				108	108	54	20		34		54	3	3	3										36	
50	Б1.Б.7	Общее языкознание	2				108	108	50	18		32		58	3	3		3									36	
53	Б1.Б.8	Практический курс первого иностранного языка	6				1548	1548	1032			1032		516	43	43	12	7	7	6	6	5					-	
56	*Б1.Б.8.1*	*Практический курс первого иностранного языка (китайского)*	*1-6*				*1548*	*1548*	*1032*			*1032*		*516*	*43*	*43*	*12*	*7*	*7*	*6*	*6*	*5*					*36*	
60	Б1.Б.9	Практический курс второго иностранного языка	4				936	936	624			624		312	26	26			7	7	7	5					-	
63	*Б1.Б.9.1*	*Практический курс второго иностранного языка (английского)*	*3-6*				*936*	*936*	*624*			*624*		*312*	*26*	*26*			*7*	*7*	*7*	*5*					*36*	
67	Б1.Б.10	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка	2		1		540	540	360			360		180	15	15							5	4	6		-	
70	*Б1.Б.10.1*	*Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (китайского)*	*89*		*7*		*540*	*540*	*360*			*360*		*180*	*15*	*15*							*5*	*4*	*6*		*36*	
74	Б1.Б.11	Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка	2		1		576	576	384			384		192	16	16							5	5	6		-	

ПЛАН Учебный план специалистов '45.05.01 Перевод и переводоведение д-о 2016 ИЛ Лингв. обесп. межгос. отн. Китай 3+.pli.xml', код специальности 45.05.01, год начала подготовки 2016

	Индекс	Наименование	Формы контроля				Всего часов								ЗЕТ		Распределение по курсам и семестрам											
									в том числе								Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5			
										из них							тр 1 [2	тр 2 [2	тр 3 [2	тр 4 [1	тр 5 [2	тр 6 [2	тр 7 [2	тр 8 [1	тр 9 [2	стр А [		
			Экзамены	Зачеты	Зачеты с оценкой	Курсовые работы	По ЗЕТ	По плану	Контакт. раб. (по уче	Лек	Лаб	Пр	Сем	СР	Экспертное	Факт	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.
77	*Б1.Б.11.1*	*Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (английского)*	*78*		*9*		*576*	*576*	*384*			*384*		*192*	*16*	*16*							*5*	*5*	*6*		*36*	
81	Б1.Б.12	Практический курс перевода первого иностранного языка	1		1		324	324	216			216		108	9	9					5	4					-	
84	*Б1.Б.12.1*	*Практический курс перевода первого иностранного языка (китайского)*	*5*		*6*		*324*	*324*	*216*			*216*		*108*	*9*	*9*					*5*	*4*					*36*	
88	Б1.Б.13	Практический курс перевода второго иностранного языка	2		2		612	612	408			408		204	17	17						4	4	4	5		-	
91	*Б1.Б.13.1*	*Практический курс перевода второго иностранного языка (английского)*	*79*		*68*		*612*	*612*	*408*			*408*		*204*	*17*	*17*						*4*	*4*	*4*	*5*		*36*	
95	Б1.Б.14	Теория перевода	4		3		216	216	84	36		48		132	6	6			3	3							36	
98	Б1.Б.15	Стилистика русского языка и культура речи		2	1		144	144	72	24		48		72	4	4	2	2									36	
101	Б1.Б.16	Теория межкультурной коммуникации			34		144	144	56	20		36		88	4	4			2	2							36	
104	Б1.Б.17	Экономика		3			72	72	32	20			12	40	2	2			2								36	
107	Б1.Б.18	Основы правовых знаний		3			72	72	32	20			12	40	2	2			2								36	
110	Б1.Б.19	Информатика и информационные технологии в лингвистике	2				108	108	42	16	26			66	3	3		3									36	
113	Б1.Б.20	Основы теории второго иностранного языка (английского)		9			72	72	28	20			8	44	2	2									2		36	
116	Б1.Б.21	Теоретическая грамматика первого иностранного языка	1	1			216	216	84	36		48		132	6	6				3	3						-	
119	*Б1.Б.21.1*	*Теоретическая грамматика первого иностранного языка: Морфология китайского языка*	*4*				*108*	*108*	*42*	*18*		*24*		*66*	*3*	*3*				*3*							*36*	
122	*Б1.Б.21.2*	*Теоретическая грамматика первого иностранного языка: Синтаксис китайского языка*		*5*			*108*	*108*	*42*	*18*		*24*		*66*	*3*	*3*					*3*						*36*	
126	Б1.Б.22	Стилистика первого иностранного языка (китайского)	6				108	108	42	18		24		66	3	3						3					36	
129	Б1.Б.23	Лексикология первого иностранного языка (китайского)		3			108	108	42	16		26		66	3	3			3								36	
132	Б1.Б.24	История первого иностранного языка и введение с спецфилологию: китайский язык		2			72	72	28	8		20		44	2	2		2									36	
135	Б1.Б.25	Литература и культура стран первого иностранного языка		2	3		396	396	170	58		112		226	11	11	2	2	2				3	2			-	
138	*Б1.Б.25.1*	*Литература и культура Китая*		*17*	*238*		*396*	*396*	*170*	*58*		*112*		*226*	*11*	*11*	*2*	*2*	*2*				*3*	*2*			*36*	
142	Б1.Б.26	Специальное страноведение		2	2		288	288	144	84		44	16	144	8	8	2	4							2		-	
145	*Б1.Б.26.1*	*История Китая*			*12*		*144*	*144*	*80*	*64*			*16*	*64*	*4*	*4*	*2*	*2*									*36*	
148	*Б1.Б.26.2*	*Диалекты китайского языка*		*9*			*72*	*72*	*28*	*10*		*18*		*44*	*2*	*2*									*2*		*36*	

ПЛАН Учебный план специалистов '45.05.01 Перевод и переводоведение д-о 2016 ИЛ Лингв. обесп. межгос. отн. Китай 3+.pli.xml', код специальности 45.05.01, год начала подготовки 2016

	Индекс	Наименование	Формы контроля				Всего часов								ЗЕТ		Распределение по курсам и семестрам											
									в том числе								Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5			
										из них							тр 1 [2	тр 2 [2	тр 3 [2	тр 4 [1	тр 5 [2	тр 6 [2	тр 7 [2	тр 8 [1	тр 9 [2	тр А [		
			Экзамены	Зачеты	Зачеты с оценкой	Курсовые работы	По ЗЕТ	По плану	Контакт. раб. (по уче	Лек	Лаб	Пр	Сем	СР	Экспертное	Факт	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.
151	*Б1.Б.26.3*	*Традиционное языкознание в Китае*		*2*			*72*	*72*	*36*	*10*		*26*		*36*	*2*	*2*		*2*									*36*	
155	Б1.Б.27	Теория и практика межгосударственных отношений		7			72	72	28	18		10		44	2	2							2				36	
158	Б1.Б.28	Политология		9			72	72	28	18		10		44	2	2									2		36	
161	Б1.Б.29	Курсовые работы				468	216	216						216	6	6				2		2		2			36	
164	Б1.Б.30	Специализация "Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений"	5	1	6		1188	1188	742	24		718		446	33	33					3	2	5	8	15		-	
167	*Б1.Б.30.1*	*Перевод международной публицистики: китайский язык*	*5*				*108*	*108*	*72*			*72*		*36*	*3*	*3*					*3*						*36*	
170	*Б1.Б.30.2*	*Основы реферирования текстов на китайском языке*		*6*			*72*	*72*	*28*	*8*		*20*		*44*	*2*	*2*						*2*					*36*	
173	*Б1.Б.30.3*	*Перевод технических текстов: китайский язык*	*8*		*7*		*144*	*144*	*96*			*96*		*48*	*4*	*4*							*2*	*2*			*36*	
176	*Б1.Б.30.4*	*Перевод международной бизнес-документации: китайский язык*	*8*				*144*	*144*	*96*			*96*		*48*	*4*	*4*								*4*			*36*	
179	*Б1.Б.30.5*	*Перевод научных текстов: китайский язык*	*9*				*108*	*108*	*72*			*72*		*36*	*3*	*3*									*3*		*36*	
182	*Б1.Б.30.6*	*Перевод художественных текстов: китайский язык*	*9*				*108*	*108*	*72*			*72*		*36*	*3*	*3*									*3*		*36*	
185	*Б1.Б.30.7*	*История русского литературного языка и проблемы литературных контактов*			*7*		*108*	*108*	*42*	*16*		*26*		*66*	*3*	*3*							*3*				*36*	
188	*Б1.Б.30.8*	*Основы перевода субтитров и дубляжа: китайский язык*			*8*		*72*	*72*	*48*			*48*		*24*	*2*	*2*								*2*			*36*	
191	*Б1.Б.30.9*	*Основы написания текстов на английском языке*			*9*		*108*	*108*	*72*			*72*		*36*	*3*	*3*									*3*		*36*	
194	*Б1.Б.30.10*	*Основы написания текстов на китайском языке*			*9*		*108*	*108*	*72*			*72*		*36*	*3*	*3*									*3*		*36*	
197	*Б1.Б.30.11*	*Устный последовательный и синхронный перевод: китайский язык*			*9*		*108*	*108*	*72*			*72*		*36*	*3*	*3*									*3*		*36*	
201	Б1.Б.31	Физическая культура и спорт		8			72	72	10	10				62	2	2								2			36	
206	Б1.В	Вариативная часть	1	8	5		1084	1084	654	106	44	488	16	430	21	21	2	3	2	4	4	3	3				-	
208	Б1.В.ОД	Обязательные дисциплины		1	3		360	360	142	42		84	16	218	10	10	2		2			3	3				-	
209	Б1.В.ОД.1	Основы толерантности		1			72	72	30	14			16	42	2	2	2										36	
212	Б1.В.ОД.2	Языки мира			3		72	72	28	12		16		44	2	2			2								36	
215	Б1.В.ОД.3	Организация переводческого дела и переводческих проектов в современном мире			6		108	108	42			42		66	3	3						3					36	
218	Б1.В.ОД.4	Теория и типология стихотворной речи			7		108	108	42	16		26		66	3	3							3				36	
223	Б1.В.ДВ	Дисциплины по выбору	1	7	2		724	724	512	64	44	404		212	11	11		3		4	4						-	
225		Элективные курсы по физической культуре и спорту		1-6			328	328	328			328															36	

ПЛАН Учебный план специалистов '45.05.01 Перевод и переводоведение д-о 2016 ИЛ Лингв. обесп. межгос. отн. Китай 3+.pli.xml', код специальности 45.05.01, год начала подготовки 2016

	Индекс	Наименование	Формы контроля				Всего часов								ЗЕТ		Распределение по курсам и семестрам										Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.
									в том числе								Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5			
										из них							р 1 [2	р 2 [2	р 3 [2	р 4 [1	р 5 [2	р 6 [2	р 7 [2	р 8 [1	р 9 [2	тр А [		
			Экзамены	Зачеты	Зачеты с оценкой	Курсовые работы	По ЗЕТ	По плану	Контакт. раб. (по уче	Лек	Лаб	Пр	Сем	СР	Экспертное	Факт	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ		
229	Б1.В.ДВ.1																											
230	1	История и теория письма			2		108	108	72	32		40		36	3	3		3									36	
233	2	Лингвистические основы информационного поиска			2		108	108	72	32		40		36	3	3		3									36	
236	Б1.В.ДВ.2																											
237	1	Компьютерное обеспечение переводческой деятельности	4				72	72	28	12	16			44	2	2				2							36	
240	2	Компьютерная лексикография	4				72	72	28	12	16			44	2	2				2							36	
243	Б1.В.ДВ.3																											
244	1	Русский язык: стилистика ресурсов		4			72	72	28		28			44	2	2				2							36	
247	2	Русский язык: функциональные стили		4			72	72	28		28			44	2	2				2							36	
250	Б1.В.ДВ.4																											
251	1	Перевод в условиях языковой и культурной отдаленности			5		144	144	56	20		36		88	4	4					4						36	
254	2	История перевода			5		144	144	56	20		36		88	4	4					4						36	
260 261	Индекс	Наименование	Экз	Зач	Зач. с О.	КР	Всего часов По ЗЕТ	По план	Конт акт.р					СР	ЗЕТ Эксп	Факт	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.
262	Б2	Практики, в том числе научно-исследовательская работа (НИР)					648	648							18	18				3				3		12		
264	Б2.У	Учебная практика					108	108							3	3				3								
265	Б2.У.1	Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (компьютерная) Баз ☐		4			108	108							3	3				3							36	1.50
271	Б2.П	Производственная практика					540	540							15	15								3		12		
272	Б2.П.1	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (переводческая) Баз ☐		8			108	108							3	3								3			36	1.50
273	Б2.П.2	Преддипломная практика Баз ☐		А			432	432							12	12										12	36	1.50
276 277	Индекс	Наименование	Экз	Зач	Зач. с О.	КР	Всего часов По ЗЕТ	По план	Конт акт.р					СР	ЗЕТ Эксп	Факт	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.
278	Б3	Государственная итоговая аттестация					324	324							9	9										9	36	1.50
280 281	Индекс	Наименование	Экз	За	ЗаО	КР	Всего часов По ЗЕТ	По план	Конт акт.р	Лек	Лаб	Пр	Сем	СР	ЗЕТ Эксп	Факт	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	ЗЕТ	Часов в ЗЕТ	ЗЕТ в нед.
282	ФТД	Факультативы		1	1		216	216	78	30		22	26	138	6	6							3		3		-	
283	ФТД.1	Философия древнего Китая		7			108	108	42	20		22		66	3	3							3				36	
286	ФТД.2	Психология			9		108	108	36	10			26	72	3	3									3		36	